

子どもを うむ・育てることについて 相談するところ

Onde se aconselhar sobre ter/criar filhos

◆ 子どもを うむことの 相談

Aconselhamento sobre ter filhos

なまえ 名前 Nome	こそだ そうごうそだんまどぐち こそだ せだいほうかつしえん 子育て総合相談窓口 (子育て世代包括支援センター) Balcão de aconselhamento sobre cuidado de filhos (Centro de Apoio Integral para Famílias com Filhos)
じゅうしょ 住所 Endereço	みなとくこうえい ちょうめ ばん ごう みなとほけん 港区港栄2丁目2番1号 港保健センター Centro de Saúde de Minato, 2-2-1 Minato-Ku Koei
でんわ 電話相談 Aconselhamento por telefone	052-655-8745 (みなとほけん (Centro de Saúde de Minato)) しゅくじつ ねんまつねんしがい げつようび きんようび 祝日と 年末年始以外の 月曜日から 金曜日まで De segunda à sexta, exceto aos feriados e no período de festas de final/começo de ano ごぜん 8 じ 45 ぶん から ごご 5 じ 15 ぶん Das 8h45 às 17h15
まどぐち 窓口相談 Consultas no balcão	しゅくじつ ねんまつねんしがい げつようび きんようび 祝日と 年末年始以外の 月曜日から 金曜日まで De segunda à sexta, exceto aos feriados e no período de festas de final/começo de ano ごぜん 8 じ 45 ぶん から ごご 4 じ 30 ぶん Das 8h45 às 16h30
ことば 言葉 Idiomas disponíveis	にほんご (A I 通訳機は あります。) Japonês (Tradutor automático IA disponível)



◆ 子どもの発達や障害など、あらゆる相談

Aconselhamento sobre deficiências e desenvolvimento infantil

なまえ 名前 Nome	せいぶ じどうそだんじょ 西部児童相談所 Centro de Orientação Infantil de Seibu
じゅうしょ 住所 Endereço	なごやし なかがわくこしろちょう 1-1-20 名古屋市中川区小町1-1-20 1-1-20, Koshirocho Nakagawa-ku Nagoya
でんわ 電話相談 Aconselhamento por telefone	052-365-3231 (ごぜん 8 じ 45 ぶん から ごご 5 じ 30 ぶん (8h45 às 17h30)) しゅくじつ ねんまつねんしがい げつようび きんようび 祝日と 年末年始以外の 月曜日から 金曜日まで De segunda à sexta, exceto aos feriados e no período de festas de final/começo de ano
まどぐち 窓口相談 Consultas no balcão	しゅくじつ ねんまつねんしがい げつようび きんようび 祝日と 年末年始以外の 月曜日から 金曜日まで De segunda à sexta, exceto aos feriados e no período de festas de final/começo de ano ごぜん 8 じ 45 ぶん から ごご 5 じ 30 ぶん 8h45 às 17h30
ことば 言葉 Idiomas disponíveis	にほんご Japonês



◆のぞまない 妊娠や うむことの 不安の 相談

Aconselhamento sobre gravidez indesejada e ansiedade em dar a luz

なまえ 名前 Nome	なごや妊娠 SOS SOS de Nagoya para gestantes
でんわばんごう 電話番号 Telefone	052-933-0099
じかん 時間 Horário	午前 10 時から午後 1 時まで 10h00 às 13h00 祝日と 年末年始以外の 月曜日・水曜日・金曜日 Segunda, quarta e sexta-feira, exceto aos feriados e no período de festas de final/começo de ano
メール相談 Aconselhamento por e-mail	「なごや妊娠 SOS」を 検索して ください。 Pesquise “名古屋妊娠SOS”.
ことば 言葉 Idiomas disponíveis	日本語 (電話・メール) Japonês (telefone/e-mail) https://www.city.nagoya.jp/minato/page/0000136690.html



◆日本語が 苦手な 人は 下のものを 使って ください。

Caso não compreenda suficientemente o japonês, utilize as ferramentas indicadas abaixo:

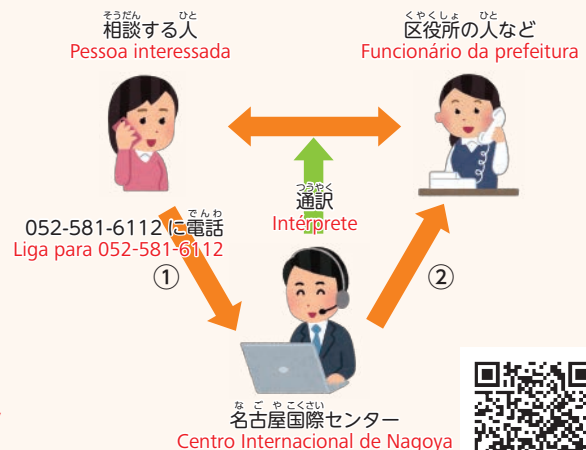
名古屋国際センターの トリオホン Triofone do Centro Internacional de Nagoya

区役所などで 通訳が 必要なときに、通訳を いれて、
3人で 電話で 話すことが できます。名古屋国際センター
(電話番号 052-581-6112) に かけて ください。
Se necessitar de intérprete na prefeitura ou em outro órgão,
poderá conversar no telefone entre três pessoas, incluindo o
intérprete. Ligue para o Centro Internacional de Nagoya.
(Tel: 052-581-6112)

ことば
言葉
Idiomas
disponíveis

英語、ポルトガル語、スペイン語、中国語、韓国語、
フィリピン語、ベトナム語、ネパール語
Inglês, português, espanhol, chinês, coreano, filipino,
vietnamita, nepalês

<https://www.city.nagoya.jp/minato/page/0000136688.html>



区役所・支所の テレビ電話通訳

Intérprete por meio de videochamadas das prefeituras e subprefeituras

区役所の 窓口で、テレビ電話通訳を 使えます。区役所の 窓口の 人に、「テレビ電話通訳を 使いたい」と 言って ください。
Utilizar a videochamada no balcão da prefeitura.
Peça para o funcionário: “Gostaria de utilizar a videochamada”.

ことば
言葉
Idiomas
disponíveis

英語、ポルトガル語、スペイン語、中国語、韓国語、フィリピン語、ベトナム語、ネパール語
Inglês, português, espanhol, chinês, coreano, filipino, vietnamita, nepalês
<https://www.city.nagoya.jp/minato/page/0000136691.html>



外国語を 話せる 病院の 案内

Informações de hospitais que atendem em língua estrangeira

なまえ
名前
Nome

愛知県救急医療情報センター
Centro de Informações Médicas de Emergência de Aichi

でんわばんごう
電話番号
Telefone

050-5810-5884 (英語、中国語、韓国語、ポルトガル語、スペイン語)
(Inglês, chinês, coreano, português, espanhol)
052-263-1133 (日本語)
(Japonês)
<https://www.city.nagoya.jp/minato/page/0000136692.html>

